

UBLIQUE SOCIALISTE
FÉDÉRATIVE
SOVIETS DE RUSSIE



РОССИЙСКАЯ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ ФЕДЕРАТИВНАЯ
СОВЕТСКАЯ РЕСПУБЛИКА

légation Commerciale
en Suède.

Торговая Делегация
в Швеции.

Téléphones: R.T. 17034-17038, A.T. 28978. DELSOVPRA, STOCKHOLM.

РЕЦЕПИТ
№ 100
Ваше письмо от 10/11/21
получено 11/11/21

SVEAVAGEN 31, STOCKHOLM.

118

Дорогой товарищ,
Один из американских комивояжеров, посетивший нас на днях,
передал нам письмо, якобы предназначенное для Вас Франком Харрисом, издателем "Пирсонс Магазин". Он просил переправить его Вам и в случае, если Вы вздумаете ответить на него, то адресовать его через нас в Америку по адресу, написанному на обороте подлинного письма, при этом просил писать только инициалы, вместо Вашей полной подписи.

Думаю, что если бы Вы захотели снестись с Франком Харрисом, у Вас нашлась бы возможность направить Ваше письмо с более благонадежными лицами, так как мы этого комивояжера совершенно не знаем и вся эта история с письмом к Вам очень возможно только придумана для заведения торговых связей.

Перевод письма Харриса:

"Мая 11-го, 1921 г., Дорогой друг Председатель сего, представитель большой Американской Сапожной Ко. сказал мне что он, возможно, будет близ Вас очень скоро. Может Вы вспомните что почти Ваш последний день в Нью-Йорке мы провели вместе в обстоятельстве которое я вспоминаю с громадным удовольствием каждый раз, особенно мое пророчество, которое, как Вы думали, не соответствует действительности, но которое впоследствии оказалось верным и должно бы"

1 188 05



СОВЕТСКАЯ ФЕДЕРАТИВНАЯ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

DELEGATION COMMERCIALE
DES SOVIETS DE SUÈDE

Торговая Делегация
в Швеции

en Suède

DELSTÄLLNINGEN I STOCKHOLM
SVEAVÄGEN 31, STOCKHOLM

СВЕАВАГЕН 31, СТОКГОЛМ

уведомил Вас, что я определял положение очень точно. У нас здесь
распространяются всякого рода лозь и сплетни на половину прав,
на половину выдумки, что еще более опасно. Я хотел бы, чтобы
Вас нашлась минутка сообщить мне хотя бы вкратце, как Вы живете
и как обстоит с теми идеалами, которым посвятили Вы свою жизнь.

Преданный Вам ФРАНК Т.

С коммунистическим приветом

Секретарь Торговой Делегации
в Швеции

Уведомил Вас, что я определял положение очень точно. У нас здесь
распространяются всякого рода лозь и сплетни на половину прав,
на половину выдумки, что еще более опасно. Я хотел бы, чтобы
Вас нашлась минутка сообщить мне хотя бы вкратце, как Вы живете
и как обстоит с теми идеалами, которым посвятили Вы свою жизнь.

Преданный Вам Франк Т.

С коммунистическим приветом

Секретарь Торговой Делегации

Уведомил Вас, что я определял положение очень точно. У нас здесь
распространяются всякого рода лозь и сплетни на половину прав,
на половину выдумки, что еще более опасно. Я хотел бы, чтобы
Вас нашлась минутка сообщить мне хотя бы вкратце, как Вы живете
и как обстоит с теми идеалами, которым посвятили Вы свою жизнь.